

GLOBE 4800/4900 CAN

MANUALE INSTALLAZIONE

FITTING INSTRUCTIONS

MANUEL D'INSTALLATION

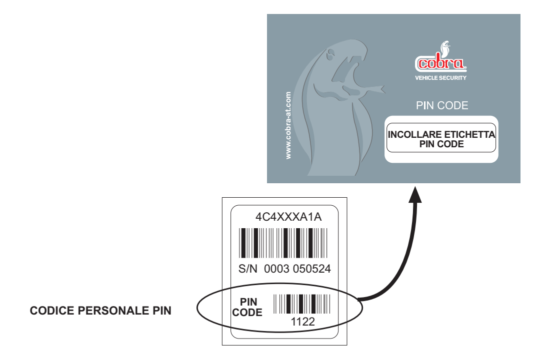
MANUAL DE INSTALACIÓN



Codice personale PIN.

Ogni sistema della serie **4800 - 4900** ha un PIN code che dev'essere utilizzato per il disinserimento di emergenza.

Questo è un esempio della PIN CODE CARD (PIN CODE programmato da fabbrica):



Vi raccomandiamo di posizionare l'etichetta adesiva **PIN CODE**, nell'apposita PIN CODE CARD (che troverete sul retro della centralina).



CONTENUTO DEL KIT
KIT CONTENTS
CONTENU DU KIT
CONTENIDO DEL KIT

	AK 4800 / 4900	AC 4800 / 4900
centralina *control unit* ***centrale*** central	✓	✓
cablaggio *wiring harness* ***cablage*** cableado	✓	✓
sacchetto accessori *fitting bagsachet* ***accessoires*** bolsa accesorios	✓	✓
sensori ultrasuoni *sensor transducers* ***capteurs ultrasons*** cabezales ultrasonidos	✓	✓
sirena autoalimentata *siren with back up battery* ***sirène autoalimentée*** sirena autoalimentada	✓	
sirena non autoalimentata *siren without back up battery* ***sirène non autoalimentée*** sirena no autoalimentada		✓
pannello di controllo *control panel* ***panneau de contrôle*** panel de control	✓	✓
manuale installazione *fitting instructions* ***manuel d'installation*** manual instalación	✓	✓
manuale utente *user manual* ***manuel d'utilisation*** manual usuario	✓	✓
vetrofania *warning sticker* ***autocollants*** adesivo	✓	✓
cablaggio sirena *siren wiring harness* ***cablage sirene*** cableado sirena	✓	
staffa *bracket* ***etrier*** soporte	✓	
pin code *pin code* ***pin code*** pin code	✓	✓



INTRODUZIONE

Questo manuale contiene tutte le informazioni relative alle operazioni che sono richieste per installare il sistema di allarme e per configurarlo come richiesto dal cliente e/o dalle disposizioni normative del Vostro Paese.
Per la descrizione delle singole funzioni fare riferimento al manuale utente. Dovrà essere Vostra cura indicare sul manuale utente la programmazione eseguita.
Ribadiamo che la descrizione delle singole funzioni è riportata nel manuale utente, mentre in questo manuale sono riportate alcune note cui fare riferimento durante l'installazione.

Elenco delle funzioni standard

Di seguito sono elencate le caratteristiche funzionali principali dell'allarme, che non è possibile attivare/disattivare o personalizzare.

- inserimento/disinserimento per mezzo dei radiocomandi originali della vettura.
- protezione perimetrica. Ad allarme inserito, dopo 40 s, la sirena suona se una porta, il cofano o il baule viene aperto.
- protezione da tentativi di avviamento. Ad allarme inserito il motore è bloccato ed il tentativo di avviamento genera allarme.
- quando si verifica un allarme la sirena suona per 30 s ad una potenza maggiore di 115 dB (@ 1 m). Gli indicatori di direzione lampeggiano.
- LED di indicazione dello stato del sistema con funzione di memoria avvenuti allarmi
- un circuito di sicurezza impedisce l'inserimento del sistema a motore in moto.
- esclusione ultrasuoni.
- disinserimento di emergenza con pin-code (pin-code personalizzabile).
- protezione taglio cavi.

Elenco delle funzioni base (programmabili)

Sono le funzioni che richiedono di essere programmate in funzione del modello di vettura e delle modalità di funzionamento dell'allarme desiderate.
Fate riferimento alla TABELLA FUNZIONI BASE delle tavole di programmazione.

- regolazione volume buzzer
- protezione volumetrica dell'abitacolo con sensore ad ultrasuoni con regolazioni della sensibilità.
- segnalazione porte/cofano/baule aperti.
- blinker inserimento/disinserimento.
- inserimento automatico allarme.
- inserimento automatico antiavviamento (solo 4818/4918).
- allarme antiavviamento.



Elenco delle funzioni avanzate (programmabili)

Sono funzioni particolari che richiedono di essere programmate secondo le modalità di funzionamento dell'allarme desiderate.
Fate riferimento alla TABELLA FUNZIONI AVANZATE delle tavole di programmazione.

- antidistrazione immobilizzatore (solo 4818/4918).
- antidistrazione allarme.
- ingresso allarme positivo
- collegamento 2110 attivo
- abilitazione Pin Code
- comando clacson (uscita intermittente)
- comando loudspeaker
- comando sirena

ATTENZIONE!

Questo prodotto é configurato per soddisfare i requisiti della Direttiva Europea per i sistemi di allarme. L'utilizzazione della funzione buzzer é consentita solo per i mercati extra CE. L'attivazione invalida l'omologazione.

Prima di iniziare l'installazione scollegare il cavo negativo dalla batteria e ricollegarlo solo ad installazione ultimata.

Questo sistema é compatibile con veicoli a motore che abbiano batteria a 12 V con negativo a massa.

PREMESSA

I sistemi di allarme anti-intrusione della serie GLOBE 4800/4900 CAN sono controllati dal radiocomando originale dell'auto e sono dotati di una interfaccia seriale CAN (Controller Area Network) che permette il colloquio con la rete dati della vettura. Ciò permette di garantire una più elevata sicurezza e affidabilità di funzionamento, riducendo nel contempo la complessità ed i tempi di installazione. La elevata configurabilità del sistema di allarme permette inoltre un rapido aggiornamento del dispositivo per ogni esigenza futura.

POSIZIONAMENTO DEGLI ELEMENTI DEL SISTEMA

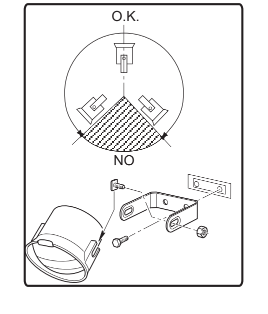
Tutti gli elementi del sistema devono essere posti in posizioni difficilmente accessibili e lontane da fonti di calore.

Centrale d'allarme

Da fissare all'interno dell'abitacolo utilizzando il bi-adesivo fornito nel kit ed avendo cura di orientare il connettore principale verso il basso.

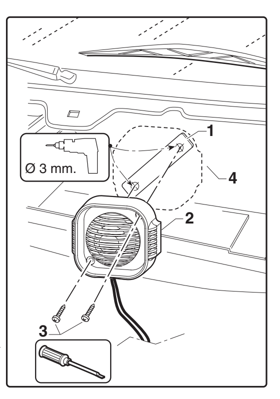
Sirena autoalimentata

Da fissare all'interno del vano motore avendo cura di orientarla come indicato.



Sirena non autoalimentata

Da fissare all'interno del vano motore avendo cura di fissarla mediante le apposite viti ad una superficie metallica che favorisca la dissipazione termica del magnete.



Sensore volumetrico ad ultrasuoni

Le testine possono essere installate sulla parte alta dei montanti del parabrezza anteriore o del lunotto posteriore, avendo cura che non vengano coperte quando le alette parasole sono abbassate. Nel caso la vettura sia dotata di tetto apribile non è consigliabile installare le testine sul piano del cruscotto.
Determinare il corretto orientamento delle testine durante l'esecuzione del test funzionale del sistema.
Questo allarme incorpora un sensore che non richiede alcuna regolazione. Si adatta ad ogni tipo di vettura indipendentemente dalla volumetria dell'abitacolo. Quando non vengono collegate le testine o siano già presenti di serie, inserire il ponticello cod. 05FA0230A in corrispondenza del connettore RX.



Sensore di rottura vetri (se previsto)

Si raccomanda di posizionare il relativo microfono in posizione centrale della vettura, meglio se sul cruscotto orientato verso il lunotto posteriore. Questo posizionamento consente di ottenere una sensibilità uniforme. Il sensore può essere utilizzato anche in combinazione con il sensore volumetrico ad ultrasuoni. Per le diverse modalità di collegamento riferirsi ai disegni inseriti al centro del manuale.

Pulsante cofano

L'installazione del pulsante è indispensabile, se non presente d'origine o non gestito via CAN-BUS, per consentire l'accesso alle procedure di programmazione dell'allarme.
Ad installazione ultimata controllare che il pulsante sia premuto dal cofano per almeno 5 mm. Controllare che il pulsante non vada a premere su pannelli fonoassorbenti o sulla lamiera esterna della carrozzeria, poiché questi materiali potrebbero deformarsi nel tempo.

Pannello di controllo

Da installare sul cruscotto in modo tale che il pulsante sia raggiungibile ed il LED visibile anche dall'utente. Infatti oltre ad avere una funzione deterrente il pannello (LED + pulsante) viene utilizzato durante le operazioni di programmazione e per quelle di riconoscimento dell'utente.

COLLEGAMENTI ELETTRICI

Fare riferimento agli schemi allegati tenendo presente quanto segue:

- posizionare il cablaggio dell'allarme insieme al cablaggio originale del veicolo.
- la massa deve essere derivata da un punto di massa originale del veicolo.
- prima di ricollegare la batteria accertarsi che il positivo ed il negativo del sistema di allarme siano stati collegati.
- tutti i cavi collegati a positivo devono essere protetti da un fusibile opportunamente dimensionato e posto vicino al punto di collegamento a positivo (vedi schema principale).

Blinker

Il prodotto dispone di due tipi di uscite in grado di generare i comandi necessari all'attivazione degli indicatori di direzione, denominati blinker power e blinker logic.
Le due tipologie di blinker sono uno in alternativa all'altro e può essere attivato solo uno dei due.
La selezione del comando "power" o "logic" è definita di default secondo la tipologia della piattaforma auto.
Per il collegamento elettrico fare riferimento al foglio di installazione della vettura.

PROGRAMMAZIONE DELLE FUNZIONI

Alcune caratteristiche di funzionamento di questo allarme sono programmabili.
Abbiamo suddiviso le funzioni programmabili nelle seguenti tabelle: buzzer, funzioni base, funzioni avanzate.
Lo stesso criterio di suddivisione delle funzioni è stato utilizzato nel manuale utente.

COME PROGRAMMARE IL SISTEMA

Per entrare in programmazione è necessario che il sistema sia disinserito, che la porta ed il cofano siano aperti e che il quadro sia acceso (+15 presente). Digitare il PIN code. Se tutte le condizioni sono verificate il LED del pannello di controllo si accende e dopo 3 s circa il sistema risponderà con un lampeggio delle frecce per segnalarVi che siete entrati in programmazione nella tabella buzzer (regolazione volume buzzer). Per abbassare il volume del buzzer effettuate una sequenza di pressioni lunghe del pulsante posto sul pannello di controllo. Ad ogni pressione sentirete diminuire il volume del buzzer.

Per alzare il volume effettuate la sequenza premendo il pulsante velocemente. Ad ogni pressione del pulsante sentirete il volume del buzzer aumentare.
Per passare alla tabella successiva ruotate la chiave quadro in posizione OFF e poi ON.
Il sistema risponderà con due lampeggi delle frecce per segnalarVi che siete nella tabella funzioni base; questa segnalazione verrà emessa ogni 10 s circa per rammentarvi il numero di tabella in cui siete posizionati.
Per passare alla tabella funzioni avanzate ruotate la chiave quadro in posizione OFF e poi ON. Il sistema conferma sempre il cambio di tabella tramite 3 lampeggi degli indicatori di direzione.

COME ATTIVARE/DISATTIVARE UNA FUNZIONE

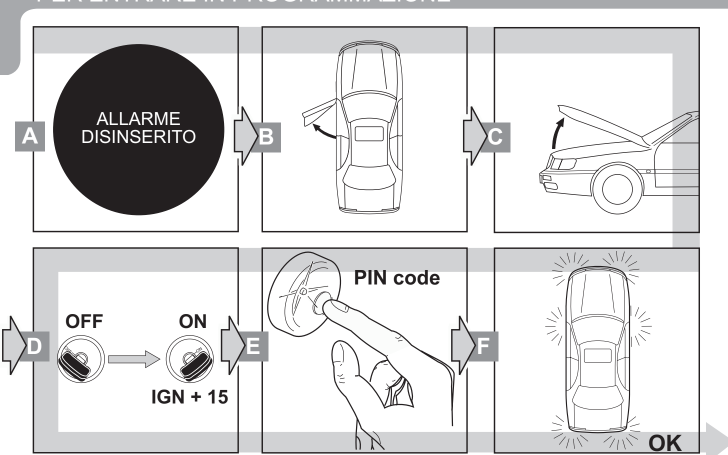
Dopo essere entrati nelle tabelle funzioni base o funzioni avanzate, premete brevemente il pulsante del pannello di controllo e posizionatevi sul numero di linea corrispondente alla funzione che volete attivare/disattivare. Il lampeggio veloce indicherà che la funzione è disattiva, il lampeggio lento che è attiva, il numero di lampeggi corrisponde al numero di riga della tabella funzioni che avete selezionato.
Per attivare/disattivare una funzione mantenete premuto il pulsante del pannello di controllo fino a che cambia la frequenza di lampeggio del LED.
Nella stessa pagina possono essere attivate più funzioni contemporaneamente.
L’attivazione di una funzione non disattiva automaticamente le altre.
Chiudendo il cofano il sistema segnala con un lampeggio delle frecce di 3 s che siete usciti dalla procedura di programmazione.
A lato delle tabelle, dove troverete le funzioni programmabili divise in buzzer, base ed avanzate, è riportata anche la procedura di programmazione in modo grafico; vi servirà da promemoria per lo svolgimento delle varie fasi.

CONFIGURAZIONE CAN BUS

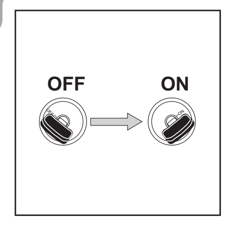
I prodotti CAN BUS 4800/4900 sono programmati di fabbrica per supportare diverse piattaforme auto dotate di interfaccia seriale CAN (Controller Area Network).
Questa procedura è indispensabile per fissare nel prodotto la piattaforma auto desiderata, selezionando l’indice delle vetture disponibili presente nel sistema.
Si accede alla programmazione solo durante i primi 5 s ogni volta che il sistema viene alimentato.
L’ingresso in “Programmazione Funzioni” e l’attivazione di una funzione disabilita la possibilità di riconfigurare il prodotto.
Durante i primi 5 s segnalati dal lampeggio veloce del LED premere per 1 s il pulsante del pannello di controllo, il LED lampeggerà ad indicare l’ingresso nella selezione Indice vetture, un numero di volte pari alla selezione programmata di fabbrica (es. 3 lampeggi).
Il numero di lampeggi corrisponde al numero di riga della tabella INDICE CAN. Ogni riga della tabella corrisponde ad una diversa piattaforma auto.
Premere brevemente il pulsante del pannello di controllo, ogni pressione del pulsante incrementa l’indice, nel caso sia raggiunto il massimo dei codici disponibili, il conteggio ripartirà dalla riga numero uno.
Posizionatevi sul numero di lampeggi del LED corrispondente alla piattaforma auto desiderata, attendere per circa 20 s la conferma dell’uscita dalla programmazione segnalata dallo spegnimento del LED.
Scollegare e ricollegare l’alimentazione al sistema ed attendere il termine della sequenza di lampeggi veloci a conferma dell’avvenuta configurazione.
Verificate la funzionalità della configurazione prescelta premendo il tasto di chiusura del radiocomando originale, il sistema si inserirà.



PER ENTRARE IN PROGRAMMAZIONE



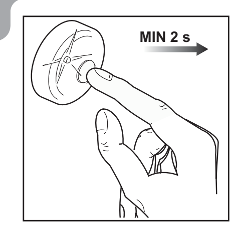
PER CAMBIARE TABELLA



PER CAMBIARE LINEA



PER ATTIVARE / DISATTIVARE UNA FUNZIONE



PER USCIRE

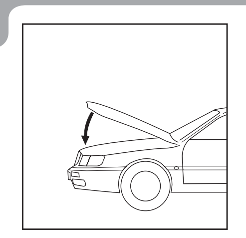


TABELLA BUZZER

	Vol +	Vol -
VOLUME BUZZER	MAX 1 s	MIN 2 s

TABELLA FUNZIONI BASE

	Lampeggio lungo	Lampeggio corto
1 SELEZIONE FREQUENZE U.S. (LOW-LEVEL)	attiva	disattiva
2 NON UTILIZZATA		
3 NON UTILIZZATA		
4 SEGNALAZIONE PORTE / COFANO / BAULE APERTI	attiva	disattiva
5 BLINKER INSERIMENTO / DISINSERIMENTO	attiva	disattiva
6 INSERIMENTO AUTOMATICO ALLARME	attiva	disattiva
7 INSERIMENTO AUTOMATICO ANTIAVVIAMENTO	attiva	disattiva
8 ALLARME ANTIAVVIAMENTO	attiva	disattiva

TABELLA FUNZIONI AVANZATE

1 ANTIDISTRAZIONE IMMOBILIZZATORE	attiva	disattiva
2 ANTIDISTRAZIONE ALLARME	attiva	disattiva
3 INPUT PORTE POSITIVO	attiva	disattiva
4 COLLEGAMENTO 2110 ATTIVO	attiva	disattiva
5 ABILITAZIONE PIN CODE	attiva	
6 SELEZIONE CLACSON	attiva	disattiva
7 SELEZIONE LOUDSPEAKER	attiva	disattiva
8 SELEZIONE SIRENA	attiva	disattiva

(grey box) **PROGRAMMAZIONE DI FABBRICA**

CONTROLLO FUNZIONALE DEL SENSORE AD ULTRASUONI (SE PREVISTO)

Effettuare i controlli nella sequenza indicata.
Le operazioni di prova devono essere effettuate **entro i 40 s** di inibizione. Scaduto questo tempo si originerà una situazione di allarme (sirena e blinker).



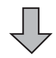
Chiudere porte, cofano e bagagliaio tenendo abbassati di 10 centimentri i due vetri dello stesso lato. Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando. Verificare che nell'abitacolo non vi sia alcun oggetto in movimento.



Introdurre la mano e muoverla alla'altezza del poggiatesta del sedile anteriore.
Se il LED si spegne ad ogni movimento rilevato vuol dire che il sensore sta funzionando correttamente.



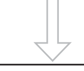
Disinserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando e chiudere i vetri.



Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando e con il palmo della mano dare dei colpi su ogni vetro. Il LED deve continuare a restare acceso senza spegnersi in corrispondenza del colpo sul vetro.

CONTROLLO FUNZIONALE DELLA PROREZIONE PERIMETRICA

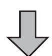
Effettuare i controlli nella sequenza indicata, dopo aver chiuso porte, cofano e bagagliaio.



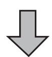
Inserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando. Attendere 40 s.



Sbloccare una porta con la chiave e aprirla.
La sirena suona. Gli indicatori di direzione lampeggiano.
Chiudere la porta



Disisnserire l'allarme premendo il pulsante del radiocomando. La sirena cessa di suonare e gli indicatori di direzione lampeggiano 4 volte (memoria allarme). Il LED lampeggia indicando la causa dell'allarme.



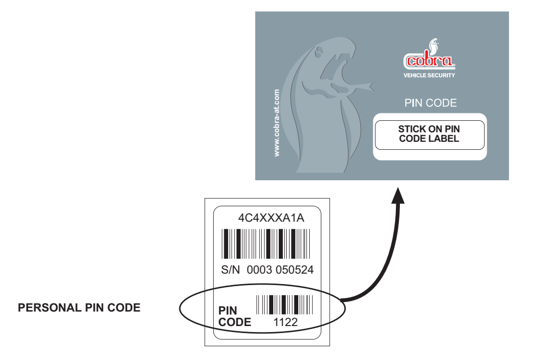
Ripetere la prova per le altre porte collegate, il cofano ed il bagagliaio.



Personal PIN Code.

Each **4800 - 4900** system has a PIN code that is used to override the system in emergencies.

This is a PIN CODE CARD sample (PIN CODE is factory - setted):



We advise you to stick the **PIN CODE** adhesive label on to the PIN CODE card (which may be found on the rear of the control unit).



INTRODUCTION

This manual contains all the information necessary to install the alarm system and to set it up as required by the customer and/or by the local/insurance directive.
Refer to the user manual for a description of each function.
Each function is described in the user manual, while in this manual you will find some suggestions to follow during the installation.

Standard functions list

Here listed are the main functions of the alarm. It is not possible to activate/deactivate and personalize them.

- arm and disarm via vehicle original remote radio control.
- perimetric protection. An alarm condition is triggered if a door, boot or bonnet is opened. There is a 40 s set up delay, after arming the system, before the sensors are active.
- hotwire protection. When armed, the immobilizer is active and any attempt at starting triggers an alarm condition.
- when the alarm is triggered the electronic siren sounds for 30 s at more than 115 dB (@ 1m) and the turn indicators flash.
- alarm status LED wich displays also alarm status history.
- safety circuit that ensures that the alarm cannot be armed while the vehicle's engine is running.
- volumetric ultrasonic sensor exclusion.
- emergency override (PIN code, it is possible to personalize).
- battery back up protection.

Basic functions list (programmable)

There are functions that need to be programmed to suit the vehicle model and the alarm operating modes required.
Refer to the BASIC FUNCTIONS TABLE of the programming tables.

- buzzer volume regulation.
- volumetric protection of the passenger compartment with ultrasonic sensor adjusting.
- signal of opened doors/bonnet/boot.
- arm/disarm blinker.
- alarm automatic arming.
- immobilizer automatic arming (4818/4918 only).
- immobilizer alarm.

Advanced functions list (programmable)

These are particular functions that can be programmed as per the required modalities of function of the alarm. Please refer to the ADVANCED FUNCTIONSTABLE of the programming tables.

- immobilizer auto re-arm (4818/4918 only).
- alarm auto re-arm.
- positive alarm input

- 2110 armed connection
- to enable Pin Code function
- horn command (alternating output)
- loudspeaker command
- siren command

ATTENTION!

This product is preset to comply with EC Directives for alarm systems. The buzzer function may only be activated in non European Countries or the homologation will be invalidated.
Disconnect the negative terminal from the battery before starting the installation of the system.
This system is compatible with 12 V negative ground vehicles.

INTRODUCTION

The anti-intrusion alarm systems GLOBE 4800/4900 CAN are operated by the original high-security remote control of the vehicle and interfaced with the original vehicle data link trough a CAN (Controller Area Network) serial interface. It gives a higher functional safety and reliability, reducing also complexity and installation time. The advanced system configuration features allows a quick system upgrade for any future need.



POSITIONING THE COMPONENTS OF THE SYSTEM

All the parts of the system should be installed in hidden locations which are difficult to access and away from heat sources.

Alarm unit

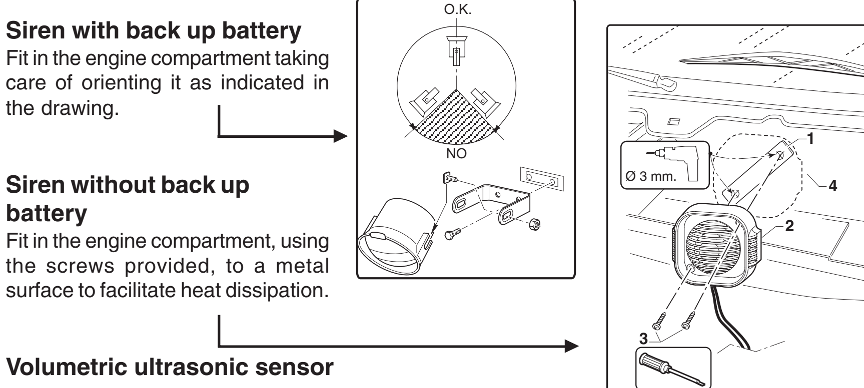
Fit in the passenger compartment using the double-side adhesive material provided. The alarm unit main connector should exit downwards.

Siren with back up battery

Fit in the engine compartment taking care of orienting it as indicated in the drawing.

Siren without back up battery

Fit in the engine compartment, using the screws provided, to a metal surface to facilitate heat dissipation.



Volumetric ultrasonic sensor

Fit the transducers at the top of the 'A' pillars each side of the windscreen, taking care that they are not covered when the sunvisors are down.
If the car is equipped with sliding sunroof, do not fit the transducers on the dashboard.
Check the right position of the transucers during the functional test of the system.
No adjustment is required for the volumetric ultrasonic sensors. It is suitable for every kind of vehicle indipendent of the compartment volume.
When transducers are not connected or the originals transducers are present yet, insert the jumper (code 05FA0230A) into the RX connector.

Glass break sensor (if applicable)

Fit the microphone in a central position in the passenger compartment. Eg. on the dashboard, pointing towards the rear window. This position achieves uniform sensitivity. The sensor can be used in conjunction with the ultrasonic volumetric sensor. Drawings in the central part of this manual shows different connection methods.



Bonnet switch

The bonnet switch must be installed, if not already present or not managed by CAN-BUS, to facilitate programming of the alarm. Check that the switch is depressed by at least 5 mm when the bonnet is closed. Ensure that the switch is not acting against sound proofing as these materials could deform over time.

Control panel

Install on the dashboard in an accessible position. The LED should be visable from outside the vehicle. In addition to its deterrent function, the panel (LED + push button) is used for programming and for emergency override.

ELECTRICAL CONNECTIONS

Refer to the enclosed wiring diagrams, and take note of the following:

- route the alarm wires along side the original vehicle harness.
- the system ground must be connected to an original vehicle ground point.
- connect the alarm unit negative and positive feed before reconnecting the car battery.
- the positive supply to the system, must be protected by an adequate fuse located close to the point of connection (see main diagram).

Blinker

The product disposes of two kind of output, able to generate the necessary commands to activate the turn indicators, named blinker power and blinker logic.
The two kinds of blinker are in alternative to the other, and it is possible to activate only one of them.
"Power" or "logic" command selection is default according to the vehicle platform type.
For the electrical connections refer to vehicle fitting document.

PROGRAMMING THE SYSTEM

Many functions of this alarm are programmable.
The programmable functions are divided in the following tables: buzzer, basic functions, advanced functions. Refer to the user manual for their working description.

HOW TO PROGRAM THE SYSTEM

Disarm the system, open a door and the bonnet and turn the ignition key ON. Digit the PIN code. If all conditions are satisfied, the LED of the control panel will flash and after about 3 s the system will react with a flashing of the turn indicators to signal that you are into programming-mode in the buzzer table (buzzer volume control). To reduce the volume of the buzzer, press for a longer time the button on the control panel. The volume of the buzzer will reduce at each pression. To increase the volume make the same sequence keeping pressed the button quickly for few times. The volume of the buzzer will increase at each pression. Turn the ignition key OFF then ON to go to the next table. The turn indicators will flash twice to indicate that you are in the basic functions table. This signal is repeated every 10 s to indicate which table you are in. Turn again the ignition key OFF and then ON to go to the advanced functions table. The system will confirm the new table with 3 turn indicator flashes.



ACTIVATE/DEACTIVATE A FUNCTION

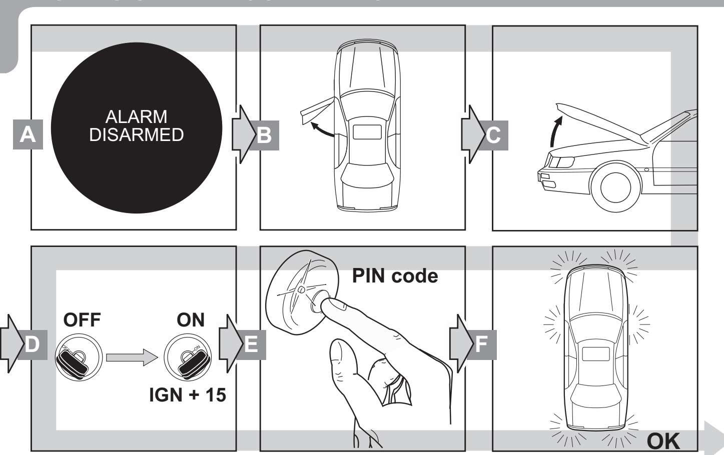
After entering in the base functions or advanced functions tables, press briefly the button on the control panel and position on the number of the line corresponding to the function that you wish to activate/ deactivate. The quick flashing will indicate that the function is deactivated, the slow flashing will indicate that the function is activated. The number of flashing corresponds to the number of the line of the functions table that you have selected.
Keep pressed the button of the control panel to activate/deactivate a function until the frequency of the flashing LED changes.
More functions can be activated at the same time on the same page.
The activation of a function does not automatically deactivate the others.
When closing the bonnet, the system signals with a flash of 3 s of the turn indicators that you are leaving the programming procedure. Refer to the programming tables for functions.

CAN BUS CONFIGURATION

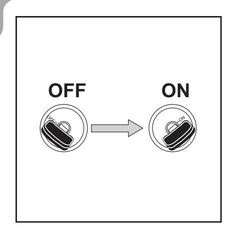
The products CAN BUS 4800/4900 are factory-programmed to support different vehicle platforms with a serial CAN (Controller Area Network) interface.
This procedure is crucial to fix within the product the correct vehicle platform chosen from a list of available vehicles present within the system.
Programming mode is entered only during the first 5 s each time the system is powered.
The entry into “Programming Functions” and the activation of a function, disables the possibility to reconfigure the product.
During the first 5 s, signalled by the fast flashing of the LED, press for 1 s the button of the control panel.
The LED will flash to indicate the entry in the vehicle index, a number of times programmed from manufacture (e.g. 3 flashes).
The number of flashes corresponds to the line number of the index table CAN. Each line of the index table corresponds to a different vehicle platform.
Press briefly the button of the control panel, each time the button is pressed the index is increased, when the maximum number of codes available has been reached the count will loop round to number one.
Position yourself to the number of flashes of the LED corresponding to the vehicle platform desired, wait approximately 20s for confirmation programming mode has been closed, signalled by the led switching off.
Switch off and then on the systems power supply and wait until the sequence of fast flashes, for confirmation it has been correctly configured.
Check the functionality of the pre-selected configuration pressing the button of the original remote control, the system will set it self.



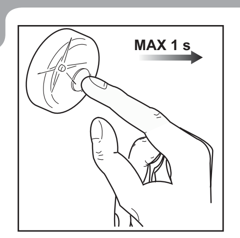
HOW TO START PROGRAMMING



HOW TO CHANGE TABLE



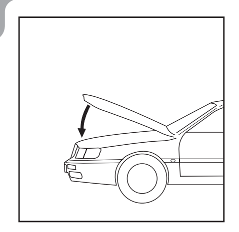
HOW TO CHANGE LINE



HOW TO ACTIVATE/DEACTIVATE A FUNCTION



HOW TO GO OUT



BUZZER TABLE

	Vol +	Vol -
BUZZER VOLUME	MAX 1 s	MIN 2 s

BASIC FUNCTIONS TABLE

	Slow flashing	Quick flashing
1 U.S. FREQUENCY SELECTION (LOW-LEVEL)	activated	deactivated
2 NOT USED		
3 NOT USED		
4 DOORS / BONNET / BOOT OPENED SIGNAL	activated	deactivated
5 ARM / DISARM BLINKER	activated	deactivated
6 AUTOMATIC ARMING	activated	deactivated
7 AUTOMATIC IMMOBILIZER ARMING	activated	deactivated
8 IMMOBILIZER ALARM	activated	deactivated

ADVANCED FUNCTIONS TABLE

1 IMMOBILIZER AUTO RE-ARM	activated	deactivated
2 ALARM AUTO RE-ARM	activated	deactivated
3 POSITIVE DOORS INPUT	activated	deactivated
4 2110 CONNECTION ARMED	activated	deactivated
5 TO ENABLE PIN CODE	activated	
6 HORN SELECTION	activated	deactivated
7 LOUDSPEAKER SELECTION	activated	deactivated
8 SIREN SELECTION	activated	deactivated

FACTORY SET-UP

SENSOR FUNCTIONAL TEST VOLUMETRIC ULTRASONIC

Carry out the test operations in the indicated sequence. the test operations must be carried out **within the 40 s** inhibition phase. an alarm status will be generated (siren and blinker) once this time has elapsed.



Shut doors, bonnet and boot keeping 2 windows on the same side lowered about 10 centimeters. Arm the alarm by pressing the button of the radio control. Make sure that there is nothing able to move in the passenger compartment.



Insert a hand into the passenger compartment and wave it about on a level with the front seat headrest. The sensor is working properly if the LED goes off at each movement of the hand.



Disarm the alarm by pressing the button of the radio control and close the windows.



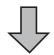
Arm the alarm by pressing the button of the radio control and hit the windows with the frist. The LED has to goes on in a fixed way without any changes.

FUNCTIONAL TEST PERIMETRIC PROTECTION

Carry out the test operations in the indicated sequence after having shut doors, bonnet and boot.



Arm the alarm by pressing button of the radio control. Wait for 40 s.



Unlock a door with the key and open it. The siren will sound and the turn indicators will blink. Close the door.



Disarm the alarm by pressing the button on the radio control. The turn indicators will flash four times (alarm memory). The LED will switch to flashing the alarm memory display.



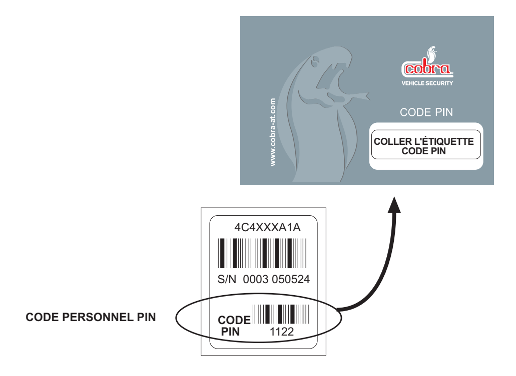
Arm the alarm and repeat the test for the other connected doors, the bonnet and boot.



Code personnel PIN.

Chaque système **4800 - 4900** possède un code PIN qui est utilisé pour annuler le système en cas d'urgence.

Voici un exemple de CARTE CODE PIN (Le CODE PIN est programmé à l'usine) :



Nous Vous recommandons de coller l'étiquette adhésive **CODE PIN** sur la CARTE CODE PIN (qu'est - ce que vous trouverez à l'arrière de la centrale).



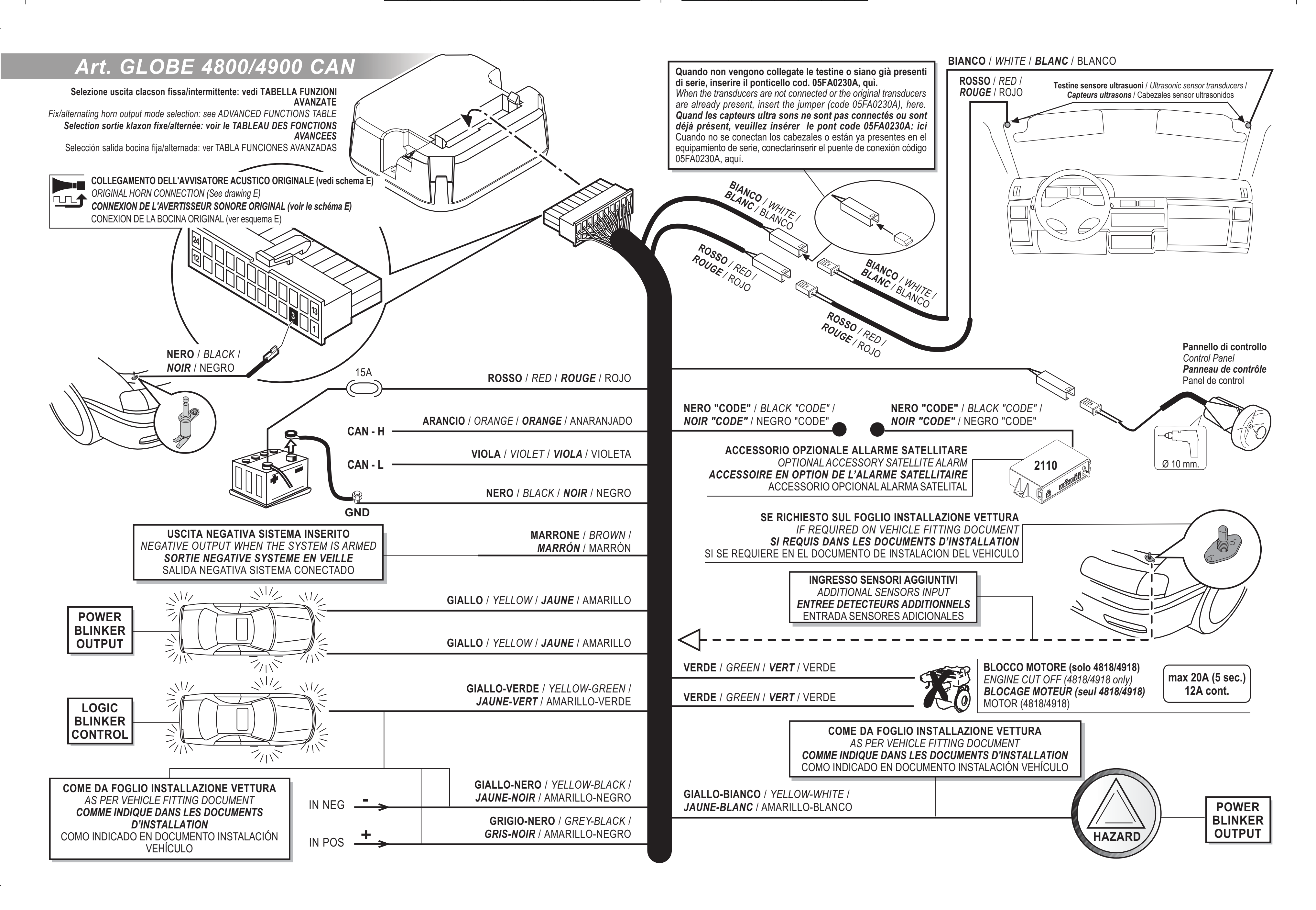
INTRODUCTION

Ce manuel contient toutes les informations sur les opérations nécessaires pour installer ce système d'alarme et pour le configurer conformément aux exigences du client et aux dispositions de la loi en vigueur dans le pays où il sera utilisé.
Vous trouverez la description de toutes les fonctions dans le manuel d'utilisation sur lequel vous devrez indiquer la programmation effectuée.
Nous vous rappelons que les différentes fonctions sont décrites dans le manuel d'utilisation, tandis que les instructions de ce manuel vous seront utiles pendant l'installation.

Liste des fonctions standard

Ci-dessous, vous trouverez la liste des principales fonctions qu'il n'est pas possible d'activer/ désactiver ou de personnaliser.

- Activation/Désactivation de l'alarme par la radiocommande d'origine du véhicule.
- Protection périmetrique. L'alarme étant en veille, au bout de 40 s, la sirène se déclenche lors de l'ouverture d'une porte, du capot ou du coffre.
- Protection contre les tentatives de démarrage. L'alarme étant en veille, le moteur est bloqué et une tentative de démarrage déclenche un cycle alarme.
- En cas d'alarme, les indicateurs de directions clignotent et la sirène sonne pendant 30 s à une puissance supérieure à 115 dB.
- LED d'indication d'état de fonctionnement avec fonction mémoire d'alarme.
- Un circuit de sécurité empêche l'activation du système lorsque le moteur est en route.
- Ejection des ultrasons.
- Désactivation d'urgence avec Code PIN (personnalisable).
- Protection contre la coupure des câbles.


C M Y CM MY CY CMY K
Art. GLOBE 4800/4900 CAN
Selezione uscita clacson fissa/intermittente: vedi TABELLA FUNZIONI AVANZATE
Fix/alternating horn output mode selection: see ADVANCED FUNCTIONS TABLE
Selection sortie klaxon fixe/alternée: voir le TABLEAU DES FONCTIONS AVANCEES
Selección salida bocina fija/alternada: ver TABLA FUNCIONES AVANZADAS
COLLEGAMENTO DELL'AVVISATORE ACUSTICO ORIGINALE (vedi schema E)
ORIGINAL HORN CONNECTION (See drawing E)
CONNEXION DE L'AVERTISSEUR SONORE ORIGINAL (voir le schéma E)
CONEXION DE LA BOCINA ORIGINAL (ver esquema E)
24
12
13
3
1
NERO / BLACK / NOIR / NEGRO
15A
ROSSO / RED / ROUGE / ROJO
CAN - H
ARANCIO / ORANGE / ORANGE / ANARANJADO
CAN - L
VIOLA / VIOLET / VIOLA / VIOLETA
NERO / BLACK / NOIR / NEGRO
GND
USCITA NEGATIVA SISTEMA INSERITO
NEGATIVE OUTPUT WHEN THE SYSTEM IS ARMED
SORTIE NEGATIVE SYSTEME EN VEILLE
SALIDA NEGATIVA SISTEMA CONECTADO
MARRONE / BROWN / MARRÓN / MARRÓN
POWER BLINKER OUTPUT
GIALLO / YELLOW / JAUNE / AMARILLO
GIALLO / YELLOW / JAUNE / AMARILLO
LOGIC BLINKER CONTROL
GIALLO-VERDE / YELLOW-GREEN / JAUNE-VERT / AMARILLO-VERDE
COME DA FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
AS PER VEHICLE FITTING DOCUMENT
COMME INDIQUE DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
COMO INDICADO EN DOCUMENTO INSTALACIÓN VEHÍCULO
IN NEG -
IN POS +
GIALLO-NERO / YELLOW-BLACK / JAUNE-NOIR / AMARILLO-NEGRO
GRIGIO-NERO / GREY-BLACK / GRIS-NOIR / AMARILLO-NEGRO
Quando non vengono collegate le testine o siano già presenti di serie, inserire il ponticello cod. 05FA0230A, qui.
When the transducers are not connected or the original transducers are already present, insert the jumper (code 05FA0230A), here.
Quand les capteurs ultra sons ne sont pas connectés ou sont déjà présent, veuillez insérer le pont code 05FA0230A: ici
Cuando no se conectan los cabezales o están ya presentes en el equipamiento de serie, conectarinserir el puente de conexión código 05FA0230A, aquí.
BIANCO / WHITE / BLANC / BLANCO
ROSSO / RED / ROUGE / ROJO
Testine sensore ultrasuoni / Ultrasonic sensor transducers / Capteurs ultrasons / Cabezales sensor ultrasonidos
BIANCO / WHITE / BLANC / BLANCO
ROSSO / RED / ROUGE / ROJO
BIANCO / WHITE / BLANC / BLANCO
ROSSO / RED / ROUGE / ROJO
Pannello di controllo
Control Panel
Panneau de contrôle
Panel de control
NERO "CODE" / BLACK "CODE" / NOIR "CODE" / NEGRO "CODE"
NERO "CODE" / BLACK "CODE" / NOIR "CODE" / NEGRO "CODE"
ACCESSORIO OPZIONALE ALLARME SATELLITARE
OPTIONAL ACCESSORY SATELLITE ALARM
ACCESSOIRE EN OPTION DE L'ALARME SATELLITAIRE
ACCESSORIO OPCIONAL ALARMA SATELITAL
2110
Ø 10 mm.
SE RICHIESTO SUL FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
IF REQUIRED ON VEHICLE FITTING DOCUMENT
SI REQUIS DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
SI SE REQUIERE EN EL DOCUMENTO DE INSTALACION DEL VEHICULO
INGRESSO SENSORI AGGIUNTIVI
ADDITIONAL SENSORS INPUT
ENTREE DETECTEURS ADDITIONNELS
ENTRADA SENSORES ADICIONALES
VERDE / GREEN / VERT / VERDE
VERDE / GREEN / VERT / VERDE
BLOCCO MOTORE (solo 4818/4918)
ENGINE CUT OFF (4818/4918 only)
BLOCAGE MOTEUR (seul 4818/4918)
MOTOR (4818/4918)
max 20A (5 sec.)
12A cont.
COME DA FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
AS PER VEHICLE FITTING DOCUMENT
COMME INDIQUE DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
COMO INDICADO EN DOCUMENTO INSTALACIÓN VEHÍCULO
GIALLO-BIANCO / YELLOW-WHITE / JAUNE-BLANC / AMARILLO-BLANCO
HAZARD
POWER BLINKER OUTPUT

C M Y CM MY CY CMY K

Art. GLOBE 4800/4900 CAN

Selezione comando clacson / loudspeaker / sirena: vedi TABELLA FUNZIONI AVANZATE
Horn / loudspeaker / siren command selection: see ADVANCED FUNCTIONS TABLE
Selection commande klaxon / haut-parler / sirène: voir le TABLEAU DES FONCTIONS AVANCEES
Selección mando bocina / altoparlante / sirena: ver TABLA FUNCIONES AVANZADAS

Quando non vengono collegate le testine o siano già presenti di serie, inserire il ponticello cod. 05FA0230A, qui.
When the transducers are not connected or the original transducers are already present, insert the jumper (code 05FA0230A), here.
Quand les capteurs ultra sons ne sont pas connectés ou sont déjà présent, veuillez insérer le pont code 05FA0230A: ici
Cuando no se conectan los cabezales o están ya presentes en el equipamiento de serie, conectarinserir el puente de conexión código 05FA0230A, aquí.

BIANCO / *WHITE* / ***BLANC*** / BLANCO

ROSSO / *RED* / ***ROUGE*** / ROJO

Testine sensore ultrasuoni / *Ultrasonic sensor transducers* / ***Capteurs ultrasons*** / Cabezales sensor ultrasonidos

BIANCO / *WHITE* / ***BLANC*** / BLANCO

ROSSO / *RED* / ***ROUGE*** / ROJO

BIANCO / *WHITE* / ***BLANC*** / BLANCO

ROSSO / *RED* / ***ROUGE*** / ROJO

24 12 15 3 13 1

GIALLO-BLU / *YELLOW-BLUE* / ***JAUNE-BLEU*** / AMARILLO-AZUL

NERO / *BLACK* / ***NOIR*** / NEGRO

15A

ROSSO / *RED* / ***ROUGE*** / ROJO

ROSSO / *RED* / ***ROUGE*** / ROJO

NERO / *BLACK* / ***NOIR*** / NEGRO

NERO / *BLACK* / ***NOIR*** / NEGRO

CAN - H — **ARANCIO** / *ORANGE* / ***ORANGE*** / ANARANJADO

CAN - L — **VIOLA** / *VIOLET* / ***VIOLA*** / VIOLETA

GND — **NERO** / *BLACK* / ***NOIR*** / NEGRO

Pannello di controllo
Control Panel
Panneau de contrôle
Panel de control

Ø 10 mm.

NERO "CODE" / *BLACK "CODE"* / ***NOIR "CODE"*** / NEGRO "CODE"

NERO "CODE" / *BLACK "CODE"* / ***NOIR "CODE"*** / NEGRO "CODE"

ACCESSORIO OPZIONALE ALLARME SATELLITARE
OPTIONAL ACCESSORY SATELLITE ALARM
ACCESSOIRE EN OPTION DE L'ALARME SATELLITAIRE
ACCESSORIO OPCIONAL ALARMA SATELITAL

2110

USCITA NEGATIVA SISTEMA INSERITO
NEGATIVE OUTPUT WHEN THE SYSTEM IS ARMED
SORTIE NEGATIVE SYSTEME EN VEILLE
SALIDA NEGATIVA SISTEMA CONECTADO

MARRONE / *BROWN* / ***MARRÓN*** / MARRÓN

SE RICHIESTO SUL FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
IF REQUIRED ON VEHICLE FITTING DOCUMENT
SI REQUIS DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
SI SE REQUIERE EN EL DOCUMENTO DE INSTALACION DEL VEHICULO

INGRESSO SENSORI AGGIUNTIVI
ADDITIONAL SENSORS INPUT
ENTREE DETECTEURS ADDITIONNELS
ENTRADA SENSORES ADICIONALES

POWER BLINKER OUTPUT

GIALLO / *YELLOW* / ***JAUNE*** / AMARILLO

GIALLO / *YELLOW* / ***JAUNE*** / AMARILLO

VERDE / *GREEN* / ***VERT*** / VERDE

VERDE / *GREEN* / ***VERT*** / VERDE

BLOCCO MOTORE (solo 4818/4918)
ENGINE CUT OFF (4818/4918 only)
BLOCAGE MOTEUR (seul 4818/4918)
MOTOR (4818/4918)

max 20A (5 sec.)
12A cont.

LOGIC BLINKER CONTROL

GIALLO-VERDE / *YELLOW-GREEN* / ***JAUNE-VERT*** / AMARILLO-VERDE

COME DA FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
AS PER VEHICLE FITTING DOCUMENT
COMME INDIQUE DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
COMO INDICADO EN DOCUMENTO INSTALACIÓN VEHÍCULO

COME DA FOGLIO INSTALLAZIONE VETTURA
AS PER VEHICLE FITTING DOCUMENT
COMME INDIQUE DANS LES DOCUMENTS D'INSTALLATION
COMO INDICADO EN DOCUMENTO INSTALACIÓN VEHÍCULO

IN NEG - — **GIALLO-NERO** / *YELLOW-BLACK* / ***JAUNE-NOIR*** / AMARILLO-NEGRO

IN POS + — **GRIGIO-NERO** / *GREY-BLACK* / ***GRIS-NOIR*** / AMARILLO-NEGRO

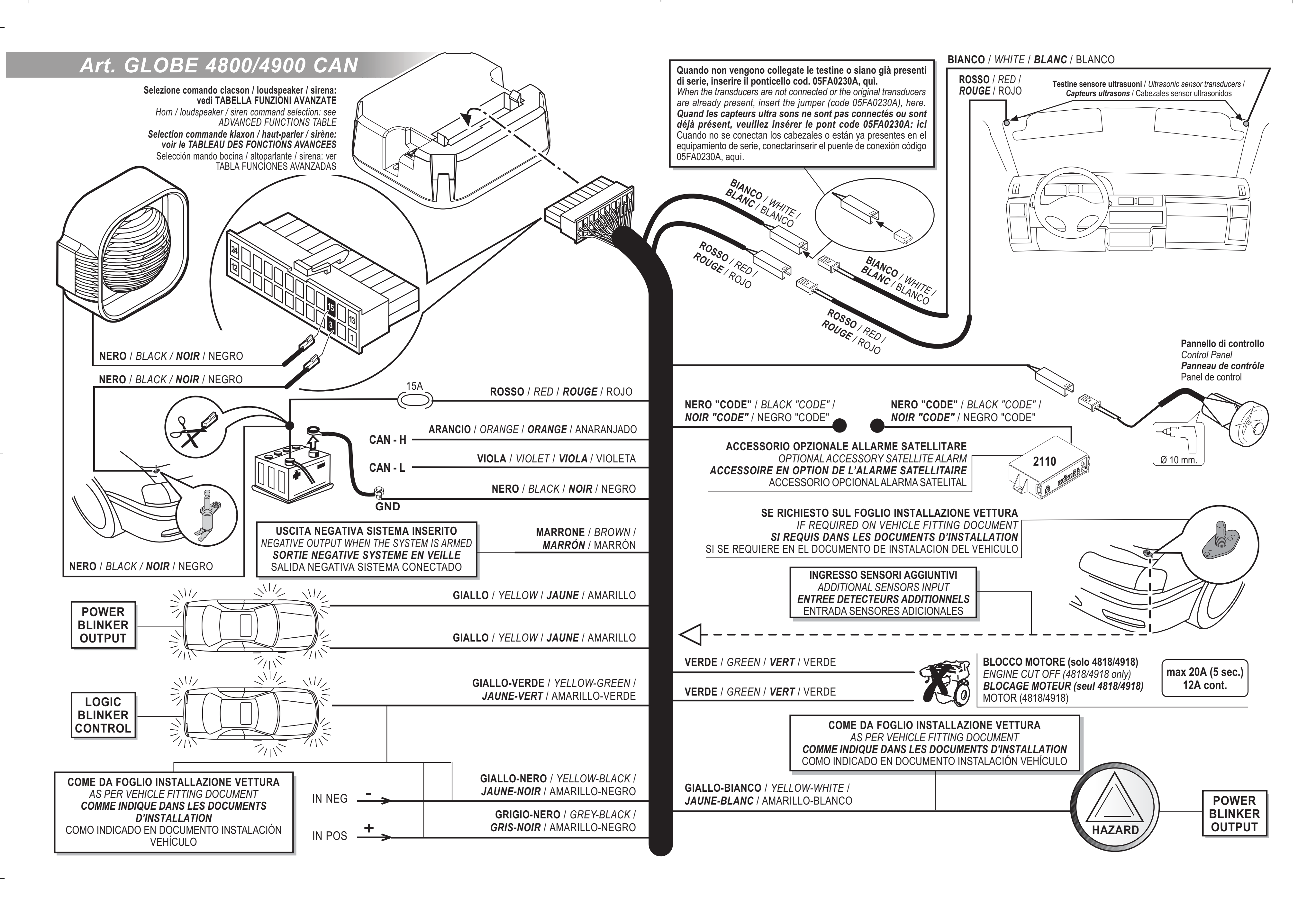
GIALLO-BIANCO / *YELLOW-WHITE* / ***JAUNE-BLANC*** / AMARILLO-BLANCO

HAZARD

POWER BLINKER OUTPUT



Art. GLOBE 4800/4900 CAN



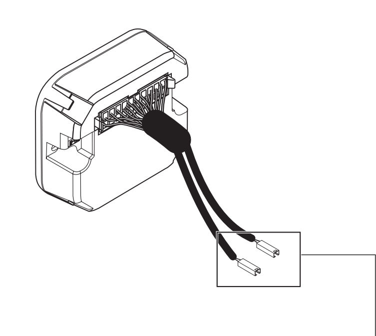




COLLEGAMENTO SENSORI / *SENSORS CONNECTION* / ***CONEXION DES CAPTURES*** / CONEXIÓN SENSORES



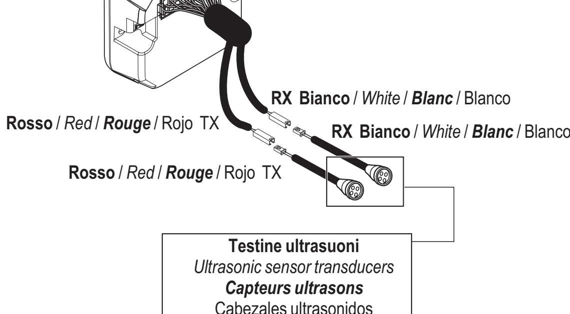
VERSIONE SENZA SENSORI / *ALARM WITHOUT SENSOR* / ***VERSION SANS CAPTEURS*** / VERSIÓN SIN SENSORES



I due connettori non sono utilizzati
The two connectors are not used
Les deux connecteurs ne sont pas utilisés
Los dos conectores no se utilizan

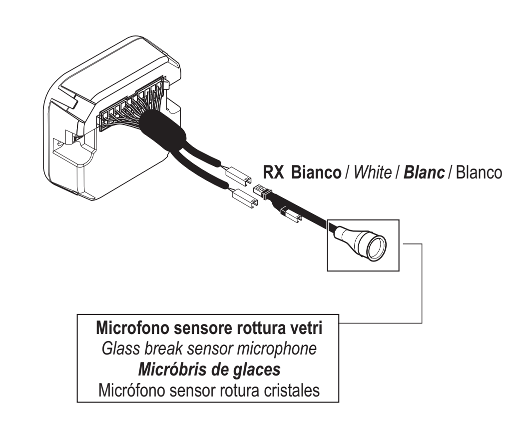


CONNESSIONE TESTINE ULTRASUONI / *ULTRASONIC TRANSUCERS CONNECTION* / ***CONEXION DES CAPTURES ULTRASONS*** / CONEXIÓN CABEZALES ULTRASONIDOS

Testine ultrasuoni
Ultrasonic sensor transducers
Capteurs ultrasons
Cabezales ultrasonidos

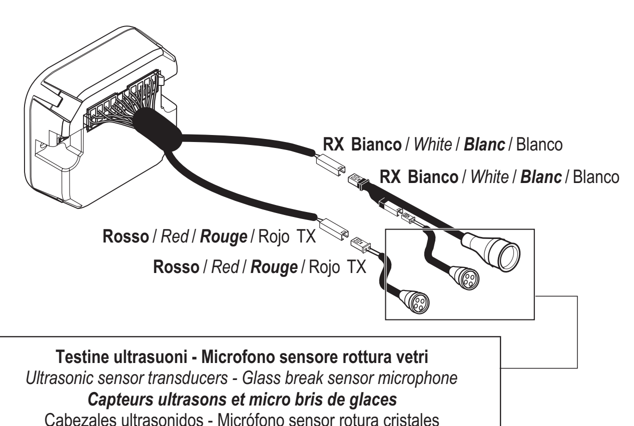
CONNESSIONE SENSORE ROTTURA VETRI / *GLASS BREAK SENSOR CONNECTION* / ***CONEXION DU MICRO BRIS DE GLACES*** / CONEXIÓN SENSOR ROTURA CRISTALES



Microfono sensore rottura vetri
Glass break sensor microphone
Micróbris de glaces
Micrófono sensor rotura cristales



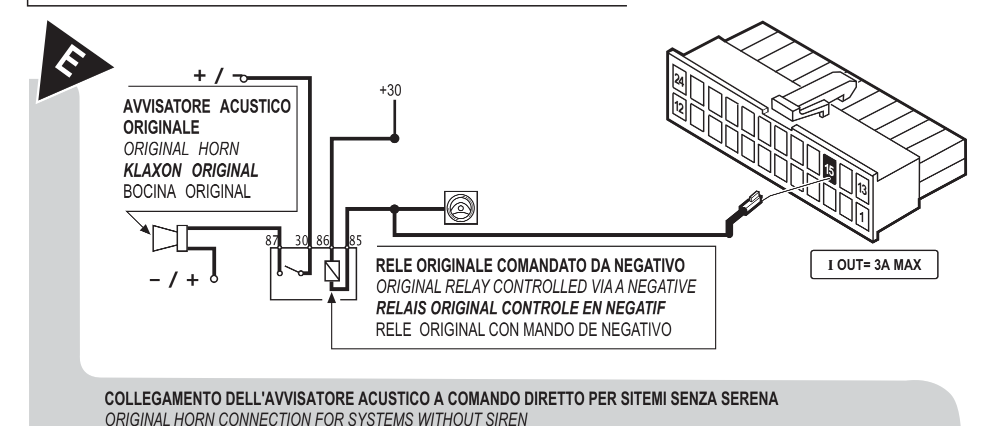
CONNESSIONE TESTINE ULTRASUONI + CONNESSIONE SENSORE ROTTURA VETRI / *ULTRASONIC TRANSUCERS CONNECTION + GLASS BREAK SENSOR CONNECTION* / ***CONNEXION CAPTEURS ULTRASONS + MICRO BRIS DE GLACES*** / CONEXIÓN CABEZALES ULTRASONIDOS + CONEXIÓN SENSOR ROTURA CRISTALES



Testine ultrasuoni - Microfono sensore rottura vetri
Ultrasonic sensor transducers - Glass break sensor microphone
Capteurs ultrasons et micro bris de glaces
Cabezales ultrasonidos - Micrófono sensor rotura cristales



COLLEGAMENTO DELL'AVVISATORE ACUSTICO ORIGINALE
ORIGINAL HORN CONNECTION
CONNEXION DU KLAXON ORIGINAL
CONEXION DE LA BOCINA ORIGINAL






Liste des fonctions de base (programmables)

Ce sont les fonctions qui doivent être programmées en fonction du modèle de voiture et des modalités de fonctionnement souhaitées de l'alarme.
Veuillez consulter le TABLEAU DES FONCTIONS DE BASE de la programmation.

- Réglage volume buzzer
- Protection volumétrique de l'habitacle par capteurs ultrasons avec réglages de sensibilité.
- Signalisation porte/capot/coffre ouvert.
- Clignotants à l'activation/désactivation.
- Mise en veille automatique de l'alarme.
- Mise en veille automatique de l'anti-démarrage (seulement pour 4818 et 4918).
- Mise en veille automatique de l'alarme et de l'antidémarrage.

Liste des fonctions avancées (programmables)

Ce sont les fonctions qui doivent être programmées suivant les modalités de fonctionnement souhaitées de l'alarme.
Veuillez consulter le TABLEAU DES FONCTIONS AVANCEES de la programmation.

- Antidistraction du dispositif d'immobilisation (seulement pour 4818 et 4918).
- Antidistraction alarme.
- Entrée alarme positive
- Connexion 2110 activé
- Activation Pin Code
- Commande klaxon (sortie alternée)
- Commande haut-parler
- Commande sirène

ATTENTION !

Ce produit est configuré pour être conforme aux exigences de la Directive Européenne pour les systèmes d'alarme. L'utilisation de la fonction Buzzer n'est admise que pour les marchés hors de l'union européenne. Son activation annule l'homologation du produit.
Avant de commencer l'installation, débranchez le pôle négatif de la batterie, branchez-le seulement de nouveau à la fin de l'installation.
Ce système est compatible avec les véhicules automobiles ayant une batterie 12 V avec pôle négatif à la masse.

AVANT-PROPOS

Le système d'alarme anti-intrusion de la série GLOBE 4800/4900 CAN est contrôlé par la radiocommande d'origine du véhicule. Il est doté d'une interface série CAN (Controller Area Network) qui permet un branchement sur le réseau de données du véhicule. Cela permet de garantir une protection efficace et une fiabilité de fonctionnement, en réduisant la complexité et le temps d'installation. Les possibilités élevées du système permettent une mise à jour rapide du dispositif pour toute exigence future.

MISE EN PLACE DES ELEMENTS DU SYSTEME

Tous les éléments du système doivent être mis en place dans des endroits difficilement accessibles et loin des sources de chaleur.

Centrale d'alarme

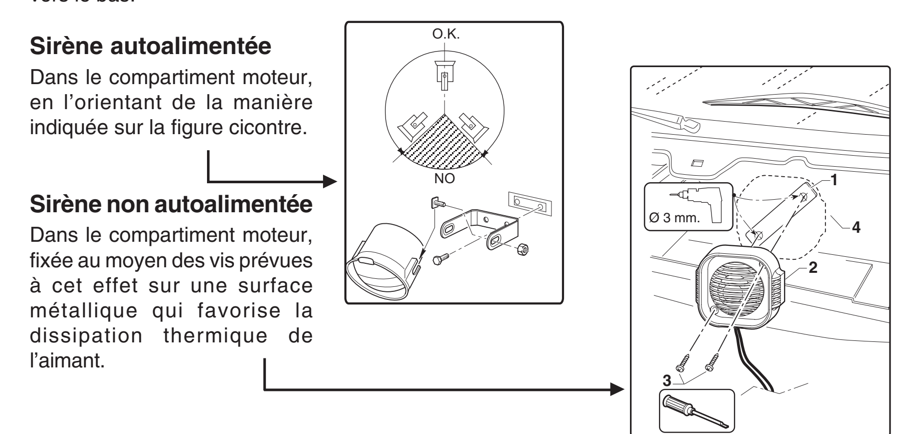
Dans l'habitacle fixée avec le ruban adhésif fourni dans le kit. Orienter le connecteur principal vers le bas.

Sirène autoalimentée

Dans le compartiment moteur, en l'orientant de la manière indiquée sur la figure cicontre.

Sirène non autoalimentée

Dans le compartiment moteur, fixée au moyen des vis prévues à cet effet sur une surface métallique qui favorise la dissipation thermique de l'aimant.



Détecteurs à ultrasons (si prévu)

Installer les capteurs sur la partie haute des montants du pare-brise avant ou de la lunette arrière, en veillant à ce qu'ils ne soient pas couvert par les pare-soleil abaissés.
Si le véhicule possède un toit ouvrant, il ne faut pas installer les capteurs sur la planche de bord.
Vérifier la bonne orientation des capteurs pendant l'exécution du test de fonctionnement du système. Ce système d'alarme utilise des capteurs qui ne nécessitent aucun réglages. Il s'adapte à tout type de véhicules, quelque soit le volume de l'habitacle. Quand les capteurs ultra sons ne sont pas connectés ou sont déjà présent, veuillez insérer le pont code 05FA 0230A: qui correspond au connecteur RX.

Capteur de bris de vitres (si prévu)

Ces deux types sont l'un ou l'autre une alternative au montage et il ne peut y avoir qu'un seul des deux à la fois. La sélection de la commande “ Power ” ou “ logic ” est définie par défaut en fonction du type de véhicule. Pour la connexion electrique, il est nécessaire de se referer au schéma d'installation vehicule.

PROGRAMMATION DES FONCTIONS

Quelques caractéristiques de fonctionnement de ce produit sont programmables.
Nous avons divisé les fonctions programmables dans différents tableaux qui sont les suivants:
Buzzer, Fonctions de base, Fonctions avancées. Ce critère de division des fonctions est aussi reporté dans le manuel d'utilisation.

PROGRAMMATION DU SYSTEME

Pour entrer en programmation, il est nécessaire:
que le système soit hors veille, que la porte et le capot soient ouverts, que le contact soit mis, de rentrer le code PIN. Si toutes ces condition sont vérifiées, le LED du panneau de contrôle s'allumera et les clignotants clignoteront 1 fois pour vous signaler l'entrée en programmation dans le Tableau Buzzer (réglage volume buzzer).
Pour diminuer le volume du buzzer, pressez longuement (3 s) le bouton du panneau de contrôle. A chaque pression longue vous diminuez le volume.
Pour augmenter le volume du buzzer, pressez brièvement (1 s) le bouton du panneau de contrôle. A chaque pression brève vous augmentez le volume du buzzer.
Pour passer au tableau suivant (Tableau des fonctions de base), coupez le contact et remettez le, le système vous le confirme avec 2 clignotements des indicateurs de direction toutes les 10 s.
Pour passer au tableau suivant (Tableau des fonctions avancées) coupez le contact et remettez le, le système vous le confirme avec 3 clignotements des indicateurs de direction toutes les 10 s.

ACTIVATION/DESACTIVATION D'UNE FONCTION

Après avoir accéder au tableau désiré (Tableau des fonctions de Base ou Tableau des fonctions avancées), pressez brièvement le bouton du panneau de contrôle 1 fois pour passer à la ligne suivante jusqu'a atteindre la ligne de la fonction à activer ou désactiver voulue.
Le nombre de clignotement du voyant indique la ligne du tableau de fonction sélectionné.
Pour activer ou désactiver une fonction, pressez longuement (3 s) le bouton du panneau de contrôle.
Le voyant clignote de manière courte pour signaler que la fonction est désactivée et de manière longue pour signaler que la fonction est activée.
Chaque fonction est indépendante et l'activation d'une fonction ne peut en désactiver une autre.
Pour sortir de la programmation, fermez le capot, les indicateurs de direction s'allument 3 s pour confirmer la sortie.
Dans les tableaux vous trouverez les fonctions programmables divisée en Buzzer, Base et Avancées, ainsi que la procédure d'entré en programmation en mode graphique qui vous servira d'aide-mémoire pendant l'exécution des différentes phases.

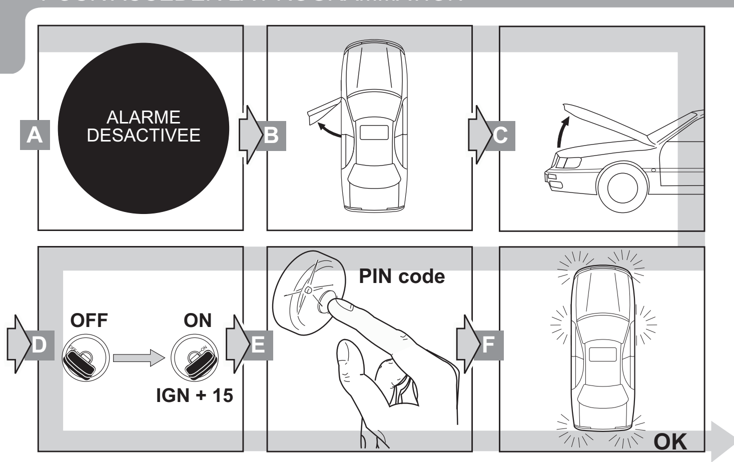


CONFIGURATION CAN BUS

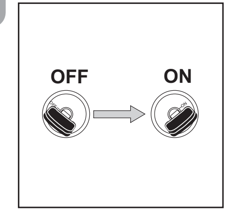
Les produits CAN BUS 4800/4900 sont programmés en sortie d'usine pour supporter différentes plateformes automobiles dotées d'interface série CAN (Controller Area Network).
La procédure suivante est indispensable pour configurer le produit par rapport à la plateforme véhicule désirée. En sélectionnant l'indice disponible présent dans le système.
L'accès à la programmation n'est possible que durant les 5 premières s après l'alimentation du système.
L'entrée en "Programmation des fonctions" et l'activation d'une fonction annule la possibilité de reconfigurer le produit.
Durant les 5 premières s, le LED clignote de manière rapide, appuyer 1 s sur le bouton du panneau de contrôle, Le LED clignotera pour signaler l'accès à la section indice du véhicule, un nombre de fois pour la section programmer en usine (ex : 3 clignotements).
Le nombre de clignotement correspond au numéro de la ligne dans le tableau INDICE CAN. Chaque ligne du tableau correspond une plateforme véhicule.
Presser brièvement le bouton du panneau de contrôle pour changer de ligne, chaque pression fait passer à la ligne suivante. Quand le maximum est atteint le système revient à la ligne numéro 1.
Positionner le système sur le nombre de clignotement du LED correspondant a ligne de la plateforme désirée, attendre 20 s la confirmation de la sortie de programmation signaler par l'extinction du LED.
Déconnecter puis reconnecter l'alimentation du système et attendre la fin du clignotement rapide du LED.
Vérifier le bon fonctionnement du système en verrouillant le véhicule. Le système doit s'activer.



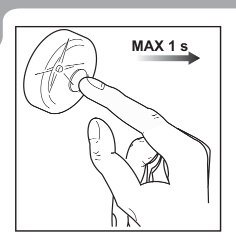
POUR ACCEDER LA PROGRAMMATION



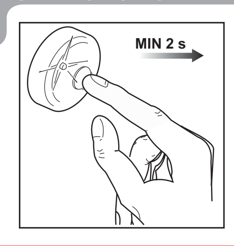
POUR CHANGER DE TABLEAU



POUR CHANGER DE LIGNE



POUR ACTIVER/ DESACTIVER UNE FONCTION



POUR QUITTER

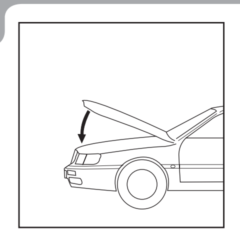




TABLEAU DU BUZZER

	Vol +	Vol -
VOLUME BUZZER	MAX 1 s	MIN 2 s

TABLEAU DES FONCTIONS DE BASE

	Clignotement long	Clignotement court
1 SELECTION FREQUENCE U.C. (LOW-LEVEL)	activée	désactivée
2 NON UTILISEE		
3 NON UTILISEE		
4 SIGNALISATION DE PORTES / CAPOT / COFFRE OUVERTS	activée	désactivée
5 CLIGNOTANT D'ACTIVATION / DESACTIVATION	activée	désactivée
6 ACTIVATION AUTOMATIQUE DE L'ALARME	activée	désactivée
7 ACTIVATION AUTOMATIQUE ANTIDEMARRAGE	activée	désactivée
8 ALARME ANTIDEMARRAGE	activée	désactivée

TABLEAU DES FONCTIONS AVANCEES

1 ANTIDISTRACTION DISPOSITIF D'IMMOBILISATION	activée	désactivée
2 ANTIDISTRACTION ALARME	activée	désactivée
3 ENTREE PORTES POSITIVE	activée	désactivée
4 CONNECTION 2110 ACTIVE	activée	désactivée
5 ACTIVATION PIN CODE	activée	
6 SELECTION KLAXON	activée	désactivée
7 SELECTION HAUT-PARLEUR	activée	désactivée
8 SELECTION SIRENE	activée	désactivée

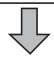
PROGRAMMATION DE FABRIQUE

TEST DE BON FONCTIONNEMENT DES CAPTEURS ULTRASONS

Effectuer les contrôles dans l'ordre indiqué. Les opérations d'éssais doivent être éffeectuées **dans les 40 s** du temps d'inhibition. Après quoi un cycle d'alarme peu avoir lieu (sirène et clignotants).



Fermez les portes, le capot, le coffre et descendez les 2 vitres du même côté de 10 cm. Inserez l'alarme avec la radiocommande d'origine. Vérifiez qu'il n'y a acun objet en meuvement dans l'habitacle.



Introduire la main à la hauteur des appuis - têtes avant. Si le LED s'éteint à chaque mouvement, cela signifie que le détecteur ultrasons fonctionne correctement.



Désactiver l'alarme, et fermez les vitres.



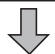
Activer l'alarme au moyen du bouton de la radiocommande et puis tapotez avec la main sur toutes les vitres. Le LED de l'alarme doit rester allumé de manière fixe à chaque impact produit sur le vitres.

TEST DE BON FONCTIONNEMENT DE LA PROTECTION PERIMETRIQUE

Effectuer les contrôles dans l'ordre indiquè, après avoir fermè les portes.



Activer l'alarme avec la radiocommande d'origine puis patientez 40 s.



Déverrouillez une porte avec la clef et ouvrez - la. Un cycle d'alarme à lieu. Fermez la porte.



Désactivez l'alarme avec la radiocommande d'origine. La sirène cesse de sonner et les indicateurs de directions clignotent 4 fois (mémoire d'alarme). Le LED clignote en indiquant la cause du déclenchement.

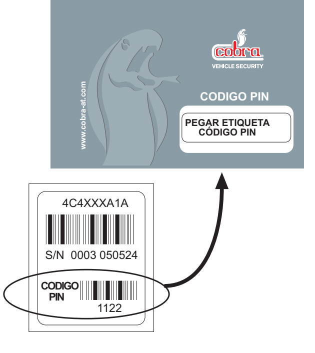


Répeter l'essais sur les autres portes, le capot et le coffre.

Código personal PIN.

Cada sistema de la serie **4800 - 4900** tiene un código PIN que sirve para gobernar el sistema, en caso de emergencia.

Este es un ejemplo de TARJETA DE CÓDIGO PIN (el CÓDIGO PIN viene programado de fábrica)



CÓDIGO PERSONAL PIN

Les recomendamos pegar la etiqueta adesiva con el **CÓDIGO PIN** en la correspondiente tarjeta del CÓDIGO PIN (que se encuentra en la parte de atrás de la centralita).

INTRODUCCIÓN

Este manual contiene todas las informaciones relativas a las operaciones necesarias para la instalación del sistema de alarmas y para su configuración en función de las exigencias del cliente y/o de conformidad con las disposiciones normativas de su país.
Respecto a la descripción de cada una de las funciones consultar el manual del usuario. Usted deberá indicar en dicho manual la programación que ha efectuado.
Corroboramos que la descripción de cada una de las funciones las encontrará en el manual del usuario mientras que en este manual encontrará algunas referencias para consultar durante la instalación.

Lista de las funciones estàndard

Se indican a continuación las características funcionales principales de la alarma, que no se pueden activar / desactivar ni personalizar.

- conexión/desconexión por medio de los mandos a distancia originales del vehículo.
- protección perimétrica. Con la alarma conectada, después de 40 s, la sirena suena si una puerta, el capot o el maletero se abren.
- protección contra tentativos de arranque. Con la alarma conectada el motor está bloqueado y el tentativo de arranque genera una alarma.
- cuando se activa una alarma la sirena suena 30 s a una potencia mayor de 115 dB (@ 1 m). Los intermitentes destellan.
- LED de indicación del estado del sistema con la función memoria alarmas activadas.
- un circuito de seguridad impide la conexión del sistema con el motor en marcha.
- exclusión ultrasonidos.
- desconexión de emergencia con pin-code (pin-code personalizable).
- protección corte cables.

Lista de las funciones base (programables)

Son funciones particulares que requieren ser programadas según la modalidad de funcionamiento de la alarma deseada.
Tomar como referencia la TABLA FUNCIONES BASE de los esquemas de programación.

- regulación volumen buzzer
- protección volumétrica del habitáculo con sensor de ultrasonidos con ajustes de sensibilidad.
- señalización puertas /capot/maletero abiertos.
- blinker conexión/desconexión.
- conexión automática alarmas.
- conexión automática antiarranque (sólo 4818/4918).
- alarma antiarranque.

Lista de las funciones avanzadas (programables)

Son funciones particulares que requieren ser programadas según la modalidad de funcionamiento de la alarma deseada.
Tomar como referencia la TABLA FUNCIONES AVANZADAS de los esquemas de programación.

- antidistracción inmovilizador (sólo 4818/4918).
- antidistracción alarmas.
- entrada alarma positivo
- conexión 2110 activada
- habilitación Pin code
- mando bocina (salida alternada)
- mando altoparlante
- mando sirena

ATENCIÓN !
Este producto está configurado para cumplir con los requisitos de la Directiva Europea para los sistemas de alarmas. La utilización de la función buzzer está permitida sólo en los mercados que no forman parte de la CE.
La activación anula la homologación.
Antes de comenzar la instalación desconectar el cable negativo de la batería y volverlo a conectar recién cuando la instalación se ha concluido.
Este sistema es compatible con vehículos automotores que tengan una batería de 12 V con negativo a masa.

CONSIDERACIÓN PRELIMINAR

Los sistemas de alarma anti-intrusión de la serie GLOBE 4800/4900 CAN están controlados mediante el mando a distancia original del coche y están equipados con una interfaz serial CAN (Controller Area Network) que permite el coloquio con la red de datos del vehículo. Esto permite garantizar una mayor seguridad y fiabilidad de funcionamiento, reduciendo contemporáneamente la complejidad y los tiempos de instalación. La elevada capacidad de configuración del sistema de alarmas permite además una actualización rápida del dispositivo para cualquier tipo de exigencia ulterior.

UBICACIÓN DE LOS ELEMENTOS DEL SISTEMA

Todos los elementos del sistema deben ser colocados en posiciones difícilmente accesibles y lejos de fuentes de calor.

Central de alarma

Fijar dentro del habitáculo usando la cinta biadhesiva suministrada en el kit y recordando de orientar el conector principal hacia abajo.

Sirena autoalimentada

Fijar dentro del compartimiento motor recordando de orientarla como se indica.

Sirena no autoalimentada

Fijar dentro del compartimiento motor recordando de fijarla mediante los relativos tornillos sobre una superficie metálica que favorezca la disipación térmica del imán.



Sensor volúmetrico de ultrasonidos

Los cabezales pueden instalarse en la parte superior de los montantes del parabrisas delantero o de la luneta trasera, evitando cubrirlos cuando las aletas parasoles están bajadas. Si el vehículo tiene un techo practicable no es conveniente instalar los cabezales sobre la superficie del salpicadero.
Verificar que la orientación de los cabezales durante la ejecución del test funcional del sistema sea correcta.
Esta alarma incorpora un sensor que no requiere ningún tipo de regulación. Se adapta a todo tipo de vehículo independientemente de la volumetría del habitáculo. Cuando no se conectan los cabezales o están ya presentes en el equipamiento de serie, rinserir el puente de conexión código 05FA0230A haciéndolo coincidir con el conector RX.

Sensor de rotura cristales (si está previsto)

Se recomienda ubicar el relativo micrófono en una posición central del vehículo, lo ideal es en el salpicadero orientado hacia la luneta trasera. Esta ubicación permite obtener una sensibilidad uniforme. El sensor puede combinarse también con el sensor volumétrico de ultrasonidos. Consultar las figuras indicadas en la parte central del manual para visualizar las distintas modalidades de conexión.



Pulsador capot

La instalación del pulsador es indispensable, si no está conectado originalmente o no está controlado por vía CAN-BUS, para permitir el acceso a los procedimientos de programación de la alarma.
Concluida la instalación, controlar que el capot comprima el pulsador unos 5 mm como mínimo.
Controlar que el pulsador no presione contra los paneles fonoabsorbentes ni contra la chapa externa de la carrocería porqué dichos materiales podrían deformarse con el tiempo.

Panel de control

Se instala en el salpicadero de manera que el pulsador se pueda maniobrar y el LED sea visible inclusive por parte del usuario. En efecto además de tener una función disuasiva, el panel (LED + pulsador) se utiliza durante las operaciones de programación y para las operaciones de reconocimiento del usuario.

CONEXIONES ELÉCTRICAS

Consultar los esquemas adjuntos, teniendo presente lo siguiente:

- ubicar el cableado de la alarma junto con el cableado original del vehículo.
- la masa debe derivarse desde un punto de masa original del vehículo.
- antes de volver a conectar la batería cerciorarse que los polos positivo y negativo del sistema de alarmas estén conectados.
- todos los cables conectados al polo positivo deben estar protegidos por un fusible adecuadamente dimensionado y colocado cerca del punto de conexión del polo positivo (véase esquema principal).

Blinker

El producto tiene dos tipos de salidas capaces de generar los mandos necesarios a la activación de los indicadores de dirección, llamados blinker y blinker logic.
Los dos tipos de blinker son alternables y sólo se puede activar uno de ellos.
La sección del mando “power” o “logic” está definida como default según la topología de la plataforma del vehículo. Para la conexión eléctrica refiéranse al folleto de instalación del vehículo.

PROGRAMACIÓN DE LAS FUNCIONES

Algunas características de funcionamiento de esta alarma son programables.
Hemos subdividido las funciones programables en las siguientes tablas: buzzer, funciones base, funciones avanzadas. En el manual del usuario ha sido utilizado el mismo criterio para la subdivisión.

CÓMO PROGRAMAR EL SISTEM

Par entrar en la función programación es necesario que el sistema esté desconectado, que la puerta y el capot estén abiertos y que el tablero esté encendido (+15 presente). Componer el PIN code. Si se verifican todas las condiciones descriptas, el LED del panel de control se enciende después de aproximadamente 3 s y el sistema emitirá un destello de los intermitentes lo que indica que Uds. han entrado en la función programación en la tabla buzzer (regulación volumen buzzer). Para bajar el volumen del buzzer hay que ejercer varias veces una presión larga en el pulsador ubicado en el panel de control. Después de cada presión sobre el pulsador, se verificará una disminución del volumen del buzzer.
Para alzar el volumen, se debe efectuar la secuencia apretando el pulsador rápidamente. Después de cada presión del pulsador, se verificará un aumento del volumen del buzzer
Para pasar a la tabla siguiente llevar la llave del tablero a la posición OFF y después a la posición ON.
El sistema responderá con dos destellos por parte de los intermitentes lo que indica que Uds. están en la tabla funciones base; esta señalización se emitirá cada 10 s aproximadamente para indicarles el número de tabla en el que están ubicados.



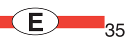
Per pasar a la tabla funciones avanzadas llevar la llave a la posición OFF y después a la posición ON. El sistema confirma siempre el cambio de tabla mediante 3 destellos por parte de los intermitentes.

CÓMO ACTIVAR / DESACTIVAR UNA FUNCIÓN

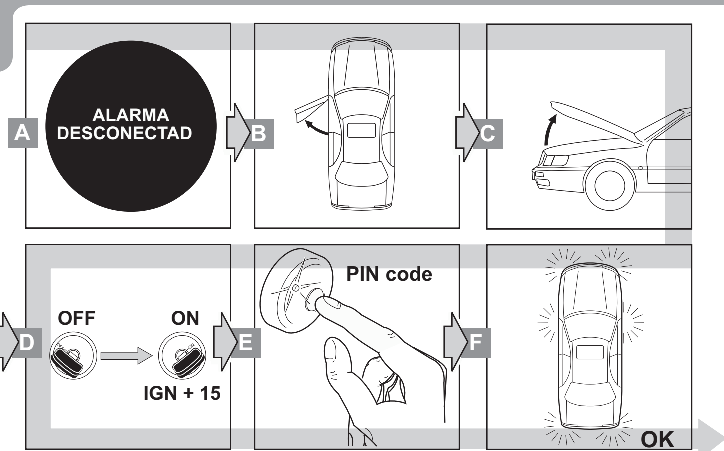
Después de haber entrado en las tablas funciones base o funciones avanzadas, aprieten brevemente el pulsador del panel de control y ubíquense en el número de línea correspondiente con la función que desean activar / desactivar. El destello veloz indicará que la función está desactivada, el destello lento, en cambio, significa que dicha función está activada, el número de destellos corresponde con el número de renglón de la tabla funciones que Uds. han seleccionado.
Para activar / desactivar una función mantener apretado el pulsador del panel de control hasta que cambie la frecuencia de destellos del LED.
En la misma página pueden activarse contemporáneamente varias funciones.
La activación de una función no desactiva automáticamente las demás.
Cerrando el capot el sistema señala con un destello por parte de los intermitentes de 3 s, que han salido del procedimiento de programación.
Al lado de las tablas, donde Uds. encontrarán las funciones programables divididas en buzzer, base y funciones avanzadas, se indica también el procedimiento de programación en forma gráfica; les servirá como anotación para el desarrollo de las diferentes fases.

CONFIGURACION CAN BUS

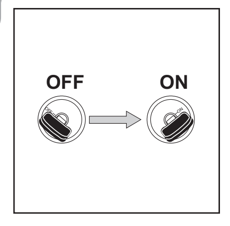
Los productos CAN BUS 4800/4900 están programados de fabrica para dar soporte a diferentes plataformas de vehículos con un CAN (Controller Area Network) serial.
Este proceso es necesario para memorizar en el producto la plataforma vehículo que se desea, seleccionando el índice de los vehículos disponibles en el sistema. Se puede acceder a la programación sólo en los primeros 5 s cada vez que el sistema viene alimentado. El acceso a “Programación Funciones” y la activación de una función desabilita la posibilidad de re-configurar el producto.
Durante los primeros 5 s señalados por los destellos rápidos del LED, apretar el pulsante del panel de control por 1 s y el LED enviará unos destellos para indicar la entrada a la selección Índice de los vehículos, un número de destellos según la selección programada por fabrica (por ej. 3 destellos).
Él número de destellos corresponde al número de línea del cuadro ÍNDICE CAN. Cada línea del cuadro corresponde a una diferente plataforma vehículo.
Presionar el pulsante del panel de control brevemente, cada presión del pulsante aumenta el índice, en el caso de se haya llegado al número máximo de códigos disponibles, la cuenta empezará de nuevo a partir de la línea número uno.
Posicionarse en el número de destellos del LED correspondiente a la plataforma vehículo deseada, esperar aprox. 20 s la confirmación de la salida de la programación señalada cuando se apaga el LED.
Desconectar y re-conectar la alimentación al sistema y esperar el final de la serie de destellos rápidos indicando que la configuración ha sido efectuada correctamente.
Verificar que la configuración escogida funcione oprimiendo el pulsador del mando a distancia original y el sistema se activarà.



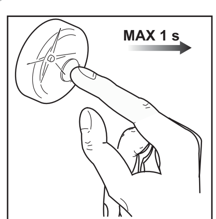
PER ENTRAR EN PROGRAMACIÓN



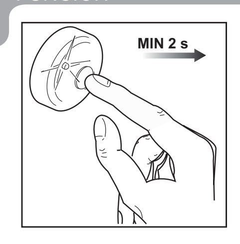
PARA CAMBIAR TABLA



PARA CAMBIAR LÍNEA



PARA ACTIVAR / DESACTIVAR LA FUNCIÓN



PARA SALIR

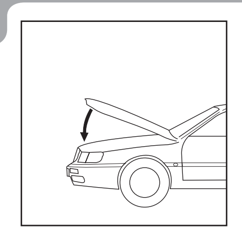


TABLA BUZZER

	Vol +	Vol -
VOLUMEN BUZZER	MAX 1 s	MIN 2 s

TABLA FUNCIONES BASE

	Destello largo	Destello corto
1 SELECCION FRECUENCIA U.S. (LOW-LEVEL)	activada	desactivada
2 NO UTILIZADA		
3 NO UTILIZADA		
4 NO UTILIZADA	activada	desactivada
5 DESTELLADORBLINKER CONEXIÓN/DESCONEXIÓN	activada	desactivada
6 CONEXIÓN AUTOMÁTICA ALARMA	activada	desactivada
7 CONEXIÓN AUTOMÁTICA ANTIARRANQUE	activada	desactivada
8 ALARMA ANTIARRANQUE	activada	desactivada

TABLA FUNCIONES AVANZADAS

1 ANTIDISTRACCIÓN INMOVILIZADOR	activada	desactivada
2 ANTIDISTRACCIÓN ALARMAS	activada	desactivada
3 ENTRADA PUERTAS POSITIVO	activada	desactivada
4 CONEXIÓN 2110 ACTIVADA	activada	desactivada
5 HABILITACIÓN PIN CODE	activada	
6 SELECCION BOCINA	activada	desactivada
7 SELECCION ALTOPARLANTE	activada	desactivada
8 SELECCION SIRENA	activada	desactivada

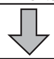
PROGRAMACIÓN DE FÁBRICA

CONTROL FUNCTIONAL DEL SENSOR DE ULTRASONIDOS (SI ESTÁ PREVISTO)

Efectuar los controles en la secuencia indicada. Las operaciones de prueba deben efectuarse **dentro de los 40 seg** de inhibición. Concluido el tiempo, se originarà una situación de alarma (sirena y destellador blinker).



Cerrar las puertas, el capot y el maletero teniendo los cristales del mismo lado bajados unos 10 cm. Conectar la alarma apretando el pulsador del mando a distancia. Verificar que en el habitáculo no haya ningún objeto en movimiento.



Introducir la mano y moverla a la altura delreposacabezas del asiento delantero.
Si el LED se apaga depués de cada movimientosignifica que el sensor está funcionando correctamente.



Desactivar la alarma apretando el pulsador del mando a distancia y cerrar los cristales.



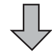
Conectar / Activar la alarma apretando el pulsador del mando a distancia y con el palmo de la mano golpear cada uno de los cristales. El LED debe continuar encendido cuando se golpean los cristales.

CONTROL FUNCIONAL DE LA PROTECCIÓN PERMÉTRICA

Effectuar los controles siguiendo la secuencia indicada depués de haber cerrado las puertas, el capot y el maletero.



Activar la alarma apretando el pulsador del mando a distancia. Esperar 40 seg.



Desbloquear una puerta con la llave y abrirla.
La sirena suena. Los intermitentes destellan. Cerrar la puerta.



Desactivar la alarma apretando el pulsador del mando a distancia. La sirena cesa de sonar y los intermitentes destellan 4 veces (memoria alarma). El LED destella indicando la causa de la alarma.



Repetir la prueba en las otras puertas conectadas, en el capot y en el meletero.

CARATTERISTICHE TECNICHE DEL SISTEMA

Tensione di alimentazione nominale	12VDC
Tensione di esercizio	9/16VDC
Consumo per configurazione standard	
(allarme con sensore ultrasuoni, modulo arresto motore e LED) a 12 VDC	
- disinserito	< 6 mA
- inserito	< 12 mA
Temperatura d'esercizio	-40/+105 °C
Potenza acustica	>115 dB(A) a 1 m

Il sistema é conforme alle seguenti regolamentazioni:

DIRETTIVE EUROPEE

- Commission Directive 95/56/EC of 8 November 1995
- Commission Directive 95/54/EC of 31 October 1995

SYSTEM TECHNICAL SPECIFICATIONS

Rated supply voltage	12VDC
Operation supply voltage	9/16VDC
Consumption by standard configuration	
(alarm with ultrasonic sensor, engine cut-off and LED) at 12 VDC	
- disarmed	< 6 mA
- armed	< 12 mA
Operating temperature	-40/+105 °C
Acoustic power	>115 dB(A) a 1 m

The system conforms to the following regulations:

EUROPEAN DIRECTIVES

- Commission Directive 95/56/EC of 8 November 1995
- Commission Directive 95/54/EC of 31 October 1995



CARACTERISTIQUES TECHNIQUES DU SYSTEME

Tension nominal d'alimentation	12VDC
Tension de fonctionnement	9/16VDC
Consommation pour une configuration standard (alarme avec ultrasons, Coupure moteur et LED) à 12 VDC	
- Hors veille	< 6 mA
- En veille	< 12 mA
Température de fonctionnement	-40/+105 °C
Puissance acoustique	>115 dB(A) a 1 m

Le systéme est conforme aux réglementations suivantes:

EUROPEAN DIRECTIVES

- Commission Directive 95/56/EC of 8 November 1995
- Commission Directive 95/54/EC of 31 October 1995

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS DEL SISTEMA

Tensión de alimentación nominal	12VDC
Tensión de funcionamiento	9/16VDC
Consumo para configuración estándar (alarma con sensor ultrasonidos, módulo parada motor y LED) a 12 VDC	
- desconectada	< 6 mA
- conectada	< 12 mA
Temperatura de funcionamiento	-40/+105 °C
Potencia acústica	>115 dB(A) a 1 m

El sistema respeta las siguientes reglamentaciones:

DIRECTIVAS EUROPEAS

- Commission Directive 95/56/EC of 8 November 1995
- Commission Directive 95/54/EC of 31 October 1995

NOTES

NOTES



NOTES

Cobra Automotive Technologies
via Astico 41 - 21100 VARESE - ITALY

06DE2178B - 05 / 07

www.cobra-at.com